



Статистическая комиссия**Сорок третья сессия**

28 февраля — 2 марта 2012 года

Пункт 4(b) предварительной повестки дня*

Вопросы для информации: Вашингтонская группа по статистике инвалидности**Доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой Статистической комиссии, которую она высказала на своей сорок второй сессии (см. E/2011/24, глава I.A), Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности. В докладе представлена информация о работе, проделанной Вашингтонской группой, а также ее план работы на 2012 год. Комиссии предлагается выразить свои мнения о выводах и заключениях Вашингтонской группы и предложения, касающегося ее будущей работы. В частности, Вашингтонская группа надеется на утверждение Комиссией ее плана работы на 2012 год.

Доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности**I. Введение**

1. В июне 2001 года участники Международного семинара Организации Объединенных Наций по статистическому измерению инвалидности рекомендовали разработать принципы и стандартные формы для определения связанных с инвалидностью показателей в целях использования их при проведении переписей населения. Участники достигли широкого консенсуса относительно необходимости разработки основанных на демографических данных показателей инвалидности для использования их на страновом уровне и при проведении международных сопоставлений. Эта работа была насущно необходима

* E/CN.3/2012/1.



ввиду нехватки и, во многих случаях, низкого качества связанных с инвалидностью данных, особенно в развивающихся странах. Кроме того, имевшиеся данные, даже по развитым странам, зачастую не были сопоставимы на международном уровне. Для решения этих насущных задач и была создана Вашингтонская группа по статистике инвалидности.

2. С учетом вышесказанного главная цель работы Вашингтонской группы заключается в том, чтобы содействовать расширению международного сотрудничества в области статистики здравоохранения, уделяя особое внимание критериям инвалидности, пригодным для использования при проведении переписей населения и национальных обследований, а также координировать такое сотрудничество. Основная задача состоит в том, чтобы обеспечить наличие необходимых базовых данных по инвалидности, сопоставимых в общемировом масштабе. Более конкретные цели Группы включают руководство разработкой краткого перечня критериев инвалидности, пригодного для использования при проведении переписей населения, выборочных национальных обследований и других статистических обследований, проводимых в первую очередь с целью обеспечить наличие информации, необходимой для разработки стратегий обеспечения равных возможностей для инвалидов. Вторым приоритетным направлением работы является подготовка одного или нескольких рекомендуемых расширенных перечней анкетных вопросов для статистического измерения инвалидности или руководящих принципов в отношении формулирования таких вопросов, подлежащих использованию в рамках демографических обследований или в качестве дополнительных элементов при проведении специальных обследований. Такие расширенные перечни анкетных вопросов предполагается увязать с кратким перечнем критериев инвалидности. В качестве основы для разработки таких перечней используется Международная классификация функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья (МКФ), разработанная Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). Все рекомендуемые Группой краткие или расширенные критерии инвалидности включают описание их технических аспектов и методологические указания в отношении их внедрения и их применимости ко всем группам населения. Вашингтонская группа распространяет информацию о результатах своей работы во всем мире через Интернет (www.cdc.gov/nchs/washington_group.htm) и в научных публикациях.

II. Очередной отчет о проделанной работе

A. Сессии Группы и участие в ее работе

3. С момента своего создания Вашингтонская группа провела 11 ежегодных сессий: 18–20 февраля 2002 года в Вашингтоне, округ Колумбия; 9 и 10 января 2003 года в Оттаве; 19 и 20 февраля 2004 года в Брюсселе; 29 сентября — 1 октября 2004 года в Бангкоке; 21–23 сентября 2005 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия; 10–13 октября 2006 года в Кампале; 19–21 сентября 2007 года в Дублине; 29–31 октября 2008 года в Маниле; 7–9 октября 2009 года в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания; 3–5 ноября 2010 года в Люксембурге; и 14–16 ноября 2011 года в Саутгемптоне, Бермудские Острова. Ежегод-

ные сессии проводятся в основных географических регионах с целью облегчить участие в их работе региональных представителей, прежде всего представителей развивающихся стран.

4. Вашингтонская группа стремится содействовать укреплению международного сотрудничества, в том числе обеспечивать, чтобы ее работа осуществлялась на широкой основе и с участием представителей развивающихся стран из всех регионов мира. Поэтому в работе Группы участвуют представители национальных статистических органов, организаций, представляющих интересы инвалидов, и различных международных организаций. С момента создания Вашингтонской группы в ее работе приняли участие представители национальных статистических органов из 123 стран. Представители 89 стран приняли участие по меньшей мере в одном ежегодном совещании, а 58 стран — в работе двух или более ежегодных совещаний. В настоящее время членами Вашингтонской группы являются представители 118 национальных статистических управлений, 7 международных организаций, 6 организаций, представляющих инвалидов, Статистического отдела и других структур системы Организации Объединенных Наций (см. приложение I).

5. Вашингтонская группа работает со Статистическим отделом, ВОЗ, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА), Европейской экономической комиссией (ЕЭК), Международной организацией труда, Организацией по экономическому сотрудничеству и развитию, Межамериканским банком развития, Всемирным банком, Евростатом, норвежским научно-исследовательским институтом СИНТЕФ и другими сторонами, содействуя применению унифицированного подхода к статистическому измерению инвалидности. Работа Вашингтонской группы в Узбекистане и Индии оказала значительное влияние на ряд статистических инструментов Всемирного банка, и разработанные ею вопросы стали объектом независимых проверок, проводимых СИНТЕФ в странах Африки. Вашингтонская группа была также информирована о том, что ее перечень вопросов был предварительно опробован или использовался при проведении обследований в более чем 30 странах. Вашингтонская группа продолжает диалог со Всемирным банком по вопросам, представляющим взаимный интерес, а также в рамках своих усилий по обеспечению финансирования дальнейшей деятельности, связанной с проведением проверок и разработкой расширенных перечней вопросов, касающихся инвалидности, в других регионах.

6. Вашингтонская группа продолжает сотрудничать с ЕЭК, ВОЗ и Евростатом в реализации Будапештской инициативы по статистическому измерению состоянию здоровья населения. Окончательный вариант перечня вопросов Будапештской инициативы, касающихся состояния здоровья населения, был утвержден в ноябре 2010 года на совместном совещании Вашингтонской группы и Будапештской инициативы в Люксембурге и после этого представлен Евростату в рамках Будапештской инициативы для включения в следующее европейское обследование состояния здоровья населения на основе опросов.

7. Продолжились обсуждения с ЭСКАТО, направленные на изучение вопроса о разработке имплементационного проекта. Для продолжения разработки критериев инвалидности Вашингтонской группе по-прежнему необходима поддержка Всемирного банка. Были проведены также обсуждения с Департа-

ментом по социальным и экономическим вопросам относительно использования вопросов, разработанных Вашингтонской группой, для целей наблюдения за осуществлением Конвенции о правах инвалидов. На Ближнем Востоке были налажены контакты с Арабским учебным и научно-исследовательским институтом статистики.

8. На одиннадцатом совещании Вашингтонской группы было положено начало более формальному сотрудничеству между Группой и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в разработке расширенного перечня вопросов по детской инвалидности.

9. В июне 2011 года ВОЗ и Всемирный банк издали первый «Всемирный доклад об инвалидности», в котором были сформулированы следующие рекомендации, призванные сделать данные об инвалидности более доступными и повысить их сопоставимость и качество и имеющие непосредственное отношение к работе Вашингтонской группы:

- обеспечить включение в национальные статистические программы более качественных статистических данных об инвалидности в стране на основе регулярного сбора данных по инвалидности;
- разработать необходимые инструменты, включая как количественные, так и качественные методы, для совершенствования и расширения сбора данных об инвалидности;
- обеспечивать сбор данных в ходе национальных переписей населения в соответствии с рекомендациями Вашингтонской группы по статистике инвалидности и Статистической комиссии;
- использовать вопросы, разработанные Вашингтонской группой и Будапештской инициативой, в качестве базы, расширяя их перечень для удовлетворения конкретных потребностей отдельных стран;
- разработать и опробовать расширенные критерии инвалидности для использования при проведении демографических обследований или в качестве основы для проведения обследования по проблеме инвалидности, инициаторами которого выступают Вашингтонская группа и Будапештская инициатива;
- содействовать активному участию национальных статистических управлений в работе Вашингтонской группы в целях повышения качества, сопоставимости и доступности данных.

10. Представитель Вашингтонской группы принял участие в официальной презентации указанного доклада для мировой общественности, состоявшейся в июне 2011 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в его презентации общественности Соединенных Штатов Америки в сентябре 2011 года в Вашингтоне, округ Колумбия. Вашингтонская группа намерена выполнять рекомендации, содержащиеся в докладе. Как об этом говорится ниже, в план работы на 2012 год были включены направления работы, связанные с применением вопросов из краткого перечня для сбора информации с анализом полученных таким образом данных.

В. Деятельность, осуществлявшаяся в последнее время, и основные достижения

1. Разработка вопросов

11. Одним из основных достижений Вашингтонской группы стали разработка, практическая проверка и утверждение краткого перечня вопросов, которые могут использоваться при проведении переписей и обследований. На шестом ежегодном совещании Вашингтонской группы в Кампале была представлена информация о результатах проверки, проведенной в 15 странах (см. приложение II), и представители 23 стран и 5 международных учреждений, принимавшие участие в совещании, одобрили краткий перечень вопросов по инвалидности. В этот перечень были включены вопросы, касающиеся шести основных категорий функционирования: зрения, слуха, способности к самостоятельному передвижению, когнитивных способностей, способности ухаживать за собой и способности к общению. Эти вопросы были сформулированы исходя из концепции инвалидности, лежащей в основе МКФ, и особое внимание при их разработке было уделено вопросу о международной сопоставимости. Согласно информации, содержащейся в страновых докладах, представленных основными представителями стран в период между девятым и одиннадцатым совещаниями Вашингтонской группы, краткий перечень вопросов — или какой-либо его вариант — использовался в ходе недавних переписей населения в 31 стране. Были разработаны процедуры тестирования, предназначенные для использования Вашингтонской группой в целях оценки сопоставимых на международном уровне перечней вопросов. Эти процедуры тестирования включают как качественную проверку когнитивных способностей, так и количественные методы. Были организованы подготовка кадров и оказание технической помощи странам по вопросам, касающимся проведения разработанных Вашингтонской группой проверок и в целом методов сбора данных об инвалидности.

12. Вашингтонская группа разработала также расширенный перечень вопросов, касающихся функционирования, для использования в рамках демографических обследований, в дополнение к таким обследованиям, или в качестве базы для обследования по проблеме инвалидности в рамках обследований, опирающихся на краткий перечень вопросов. В сотрудничестве с ЭСКАТО Вашингтонская группа провела в соответствии с установленными стандартами когнитивные проверки расширенного перечня вопросов в девяти странах (Казахстан, Камбоджа, Канада, Мальдивские Острова, Монголия, Соединенные Штаты, Филиппины, Шри-Ланка и Южная Африка). Практические проверки расширенных перечней вопросов в соответствии с установленными стандартами были проведены в шести странах (Казахстан, Камбоджа, Мальдивские Острова, Монголия, Филиппины и Шри-Ланка).

13. В феврале 2011 года в Бангкоке было проведено совещание группы экспертов, посвященное обзору результатов второго раунда когнитивной проверки разработанного Вашингтонской группой и ЭСКАТО расширенного перечня вопросов для статистического измерения инвалидности на основе обследований. Цели совещания заключались в том, чтобы обсудить результаты второго раунда когнитивной проверки, прежде всего по таким аспектам, как общение, слух, аффективные процессы, боль и утомляемость; провести дополнительную подготовку для старших статистиков из стран региона Азии и Тихого океана для

повышения их квалификации в области анализа данных когнитивных опросов; и обсудить возможные будущие направления работы, связанные со сбором и статистической оценкой данных по инвалидности.

14. В сотрудничестве с Будапештской инициативой Евростату был представлен окончательный вариант перечня вопросов о состоянии здоровья (подраздел расширенного перечня вопросов, касающихся функционирования) для включения в европейское обследование состояния здоровья населения на основе опросов.

2. Семинары и техническая помощь

15. В августе и сентябре 2009 года Вашингтонская группа по просьбе Всемирного банка оказала помощь Статистическому управлению Бангладеш, проведя учебный семинар для разъяснения вопросов, касающихся инвалидности и функционирования, с использованием подхода Вашингтонской группы, основанного на параметрах МКФ, а также применив разработанный ею краткий перечень вопросов при проведении в стране национального обследования доходов и расходов домашних хозяйств и в рамках подготовки к переписи населения 2010 года.

16. В декабре 2009 года в Бангкоке в сотрудничестве с ЭСКАТО был проведен региональный семинар. Этот семинар был направлен на расширение знаний участников о проведении когнитивных и экспериментальных проверок при подготовке вопросников на основе их ознакомления с результатами когнитивных и практических проверок расширенного перечня вопросов Вашингтонской группы/ЭСКАТО, применяемого для статистического измерения инвалидности на основе обследований, а также на дальнейшее содействие применению основанного на параметрах МКФ подхода к сбору данных об инвалидности, для чего была организована подготовка по вопросам проведения переписей и сбора данных обследований.

17. В июле 2010 года Вашингтонская группа в сотрудничестве с ЭСКАТО провела семинар, основное внимание на котором было уделено подготовке участников из различных стран по вопросам, касающимся методов проведения когнитивных обследований, и на котором были представлены результаты экспериментальных и когнитивных проверок, проведенных в рамках исследования проблемы инвалидности. В этом семинаре приняли участие представители национальных статистических управлений Камбоджи, Казахстана, Мальдивских Островов, Монголии, Филиппин и Шри-Ланки.

18. В октябре 2010 года в Маскате был проведен учебный семинар по методологиям оценки вопросов и проведения когнитивных опросов. Цели семинара заключались в том, чтобы информировать исследователей о современных методах проведения когнитивных опросов и приемах, используемых для оценки вопросов, в увязке с расширенным перечнем вопросов по инвалидности Вашингтонской группы. Семинар был организован министерством национальной экономики, и в нем приняли участие 15 представителей национальных статистических управлений Египта, Иордании, Йемена, Марокко, Омана, Палестины, Сирийской Арабской Республики, Судана и Туниса.

19. В декабре 2010 года Арабский учебный и научно-исследовательский институт статистики провел в Дамаске семинар по проблеме инвалидности. Он был организован с конкретной целью провести обмен знаниями, касающимися определения понятия инвалидности и статистического измерения инвалидности, с представителями национальных статистических управлений арабских стран. В семинаре приняли участие 22 представителя национальных статистических управлений Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Йемена, Ливии, Марокко, Омана, Палестины, Сирийской Арабской Республики, Судана и Туниса.

20. В мае 2011 года представители секретариата Вашингтонской группы приняли участие в учебном семинаре, проведенном Арабским учебным и научно-исследовательским институтом статистики в Шардже, Объединенные Арабские Эмираты. Его цель заключалась в том, чтобы обеспечить подготовку представителей национальных статистических управлений арабских стран по вопросам, касающимся понимания и применения на практике критериев инвалидности, разработанных Вашингтонской группой. В этом учебном семинаре приняли участие 35 человек, являющихся сотрудниками Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и национальных статистических управлений Бахрейна, Джибути, Египта, Иордании, Ирака, Кувейта, Ливана, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана и Туниса.

3. Деятельность, осуществляемая в настоящее время, и одиннадцатое ежегодное совещание на Бермудских Островах

21. В настоящее время Вашингтонская группа осуществляет наблюдение за использованием краткого перечня вопросов в рамках серии переписей населения 2010 года. К Вашингтонской группе была обращена просьба представить информацию об использовавшихся вопросах и полученных на их основе оценочных показателях инвалидности, и предварительные результаты анализа результатов по странам были представлены в ходе одиннадцатого совещания. Особый интерес представляют последствия изменений, внесенных в перечень вопросов отдельными странами. В ходе обсуждений особое внимание было уделено вопросу о том, каким образом полученные выводы можно использовать, чтобы повысить информированность стран о сборе информации об инвалидности и потенциальном влиянии различных формулировок одного и того же вопроса на результаты. Работа в этой области включена в план на 2012 год.

22. Вашингтонская группа продолжает работать над расширенным перечнем вопросов по инвалидности, касающихся функционирования. Этот перечень вопросов был включен в национальное обследование состояния здоровья населения на основе опросов, проведенное Соединенными Штатами, и полученные данные уже готовы для анализа. В ходе совещания были представлены предварительные результаты. В ходе обсуждения особое внимание было уделено вопросу о том, каким образом эти данные можно использовать для того, чтобы улучшить понимание этой группы вопросов и разработать руководящие указания в отношении анализа. Этот проект был включен в план работы на 2012 год.

23. Результаты работы, проделанной в предыдущем году, представили две рабочие группы: по разработке расширенного перечня вопросов для статистического измерения инвалидности среди детей и молодежи и по статистическому

измерению экологических факторов, имеющих отношение к функционированию. Рабочая группа по статистическому измерению инвалидности среди детей и молодежи, работающая под председательством сотрудников Национального института статистики Италии, представила предложение о разработке расширенного перечня вопросов по детям, которое включало концептуальную основу и примеры ее реализации на практике и было встречено положительно. В работе совещания принимал участие делегат от ЮНИСЕФ, который представил информацию об анкетных вопросах, которые использовались в обследованиях по многим показателям с применением гнездовой выборки. Вашингтонская группа и ЮНИСЕФ договорились официально сотрудничать в разработке расширенного перечня вопросов по детской инвалидности. Рабочая группа по экологическим факторам, работающая под председательством Национального центра по статистике здравоохранения Соединенных Штатов Америки, также представила результаты своей работы, а именно концептуальную основу и соответствующие перечни вопросов. Кроме того, одно из заседаний было посвящено обсуждению более непосредственных путей решения вопросов, касающихся участия. Рабочей группе было рекомендовано продолжать работу в этих двух областях.

III. План работы на 2012 год

24. На одиннадцатом совещании Вашингтонская группа согласовала план работы на 2012 год. В этом плане, среди прочего, предусмотрено делегирование конкретных функций руководящему комитету и рабочим группам, которые проводят совещания в течение всего года с использованием электронной почты и в формате телеконференций. Руководящему комитету и рабочим группам надлежит принять следующие шаги:

- a) работа над кратким перечнем вопросов:
 - i) одна из рабочих групп подготовит для публикации документ об использовании разработанного Вашингтонской группой краткого перечня вопросов и других критериев инвалидности и о воздействии, которое оказали на полученные данные изменения в формулировке вопросов стандартного перечня;
 - ii) одна из рабочих групп подготовит сообщение об анализе результатов для представления на двенадцатом совещании;
- b) работа над расширенными перечнями вопросов, касающихся функционирования:
 - i) заинтересованные члены Вашингтонской группы продолжат анализ данных, полученных в ходе национальных обследований состояния здоровья населения на основе опросов, и подготовят для публикации документ, содержащий результаты этого анализа;
 - ii) указанные члены Группы подготовят сообщение об анализе этих данных для двенадцатого совещания;

с) работа над расширенными перечнями вопросов, касающихся детской инвалидности:

i) рабочая группа по детской инвалидности продолжит разработку предложения, касающегося перечня вопросов по детям, и подготовит предлагаемый перечень вопросов;

ii) рабочая группа будет сотрудничать с ЮНИСЕФ в разработке расширенного перечня критериев детской инвалидности;

iii) рабочая группа подготовит документы о разработке критериев детской инвалидности для представления на двенадцатом совещании;

d) работа над расширенными перечнями вопросов, касающихся экологических факторов и участия:

i) одна из рабочих групп продолжит разработку концептуальной основы и подготовит предлагаемый перечень, или перечни, вопросов;

ii) одна из рабочих групп подготовит документы о разработке показателей, касающихся экологических факторов и участия, для представления на двенадцатом совещании.

25. Двенадцатое совещание Вашингтонской группы предварительно запланировано провести в октябре 2012 года в Пекине.

IV. Меры, которые предлагается принять Комиссии

26. Комиссия, возможно, пожелает: а) выразить свои мнения относительно деятельности и достижений Вашингтонской группы, о которых говорится в настоящем очередном отчете; б) настоятельно призвать к оказанию, через региональные отделения Организации Объединенных Наций, поддержки в вопросах, касающихся учебной подготовки, когнитивных и практических проверок, технической помощи и проведения региональных семинаров; а также с) рассмотреть и утвердить проект плана работы Вашингтонской группы на 2012 год, содержащийся в разделе III.

Приложение I

Членский состав Вашингтонской группы по статистике инвалидности

1. В настоящее время в работе Вашингтонской группы участвуют представители, направленные национальными статистическими органами следующих 118 стран и территорий: Австралии, Австрии, Албании, Антигуа и Барбуда, Аргентины, Армении, Арубы, Бангладеш, Барбадоса, Бельгии, Бермудских Островов, Болгарии, Боливии (Многонациональное Государство), Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Камбоджи, Канады, Катар, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Кыргызстана, Кюрасао, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Лесото, Ливана, Литвы, Люксембурга, Маврикия, Малави, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мексики, Микронезии (Федеративные Штаты), Мозамбика, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Объединенных Арабских Эмиратов, оккупированной палестинской территории, Омана, Пакистана, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, района Китая Гонконг, района Китая Макао, Руанды, Румынии, Саудовской Аравии, Сен-Мартена, Сент-Люсии, Сербии и Черногории, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда, Тонги, Тринидада, Тувалу, Туниса, Турции, Уганды, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чада, Чешской Республики, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эстонии, Южной Африки, Ямайки и Японии. В прошлом в работе Группы участвовали также Багамские Острова, Коморские Острова, Нигерия, Острова Тёркс и Кайкос и Эквадор.

2. В число международных организаций инвалидов, представители которых участвовали и участвуют в настоящее время в работе Вашингтонской группы, входят: Европейский форум по проблемам инвалидности, Международная организация реабилитации инвалидов, Межамериканский институт по проблемам инвалидности, Африканский реабилитационный институт и Международная федерация по проблемам гидроцефалии и незаращения дужек позвонков. В число национальных организаций по защите интересов инвалидов, представители которых участвовали и участвуют в настоящее время в работе Вашингтонской группы, входят Национальное управление по вопросам инвалидности Ирландии, Координационное бюро по вопросам интеграции инвалидов Бразилии, Национальное управление по социальной интеграции инвалидов Панамы, Организация инвалидов по правовым вопросам и социально-экономическому развитию Объединенной Республики Танзания, Ассоциация больных церебральным параличом Мексики, Пуэрто-риканский совет по проблемам инвалидности вследствие порока развития, Управление омбудсмена по делам инвалидов Пуэрто-Рико, Национальный научно-исследовательский институт по проблемам инвалидности и реабилитации Соединенных Штатов Америки и Национальный союз инвалидов Уганды. В число организаций Бермудских Островов по защите интересов инвалидов, представители которых участвовали или

участвуют в настоящее время в работе Вашингтонской группы, входят организация «Забота о пожилых», организация «Бермудские ресурсы для улучшения положения детей с особыми потребностями», Бермудское общество поддержки и просвещения по проблеме аутизма, Бермудское общество по защите интересов слепых и Совет больниц Бермудских Островов, а правительственные организации Бермудских островов, представители которых участвовали и участвуют в работе Вашингтонской группы, включают Организацию общинной реабилитации, охраны труда и физиотерапии, Национальное управление по делам престарелых и инвалидов с ограниченными физическими возможностями, Комиссию прав человека и Департамент борьбы с наркотиками.

3. В число других международных организаций, представители которых участвовали или в настоящее время участвуют в работе Вашингтонской группы, входят Евростат, «Партнерство по вопросам здравоохранения» Европейского союза, Международная организация труда, Организация экономического сотрудничества и развития, Межамериканский банк развития, Международный проект в целях развития, Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения, Центр сотрудничества в области свода международных классификаций Всемирной организации здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Европейская экономическая комиссия и Статистический отдел.

Приложение II

Дополнительные достижения Вашингтонской группы в период до 2009 года

Проверка вопросов

1. Для оценки вопросов, используемых как в рамках Будапештской инициативы, так и Вашингтонской группы, было проведено три крупных исследования. Первым исследованием была оценка краткого перечня из шести вопросов по инвалидности, разработанного Вашингтонской группой для использования при проведении переписей населения. В этом исследовании приняли участие 15 стран: Аргентина, Бразилия, Вьетнам, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Кения, Лесото, Маврикий, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Уганда и Филиппины. Результаты, полученные в ходе первой оценки, были опубликованы¹. Анализ расширенного перечня вопросов Вашингтонской группы по функционированию и перечня вопросов о состоянии здоровья населения, разработанного в рамках Будапештской инициативы, был проведен в ходе двух отдельных исследований: исследования, проведенного Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) (см. www.unescap.org/stat/disability/analysis), и исследования, проведенного Гранадской группой.

2. При поддержке ЭСКАТО были проведены когнитивная и практическая проверки расширенного перечня вопросов в шести странах Юго-Восточной Азии: Казахстане, Камбодже, Мальдивских Островах, Монголии, Филиппинах и Шри-Ланке. Эти данные были проанализированы в ходе совещания Вашингтонской группы, Будапештской инициативы и ЭСКАТО, проведенного в мае 2009 года, а результаты когнитивной и предварительной практической проверки были представлены на девятом совещании Вашингтонской группы в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания, в 2009 году. Информация об усилиях, направленных на доработку расширенного перечня вопросов по инвалидности, была представлена на десятом совещании Вашингтонской группы, проведенном в Люксембурге в ноябре 2010 года.

3. Гранадская группа, в которую входят Германия, Испания, Италия, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Франция и Швейцария, применила несколько иной подход для проверки этого же расширенного перечня вопросов. Группа собрала когнитивные данные, полученные в ходе опросов по качественным аспектам, и провела анализ перечня аналогично тому, как это сделала ЭСКАТО, но ее подход был в большей степени ориентирован на дальнейшее развитие методов оценки вопросов и передовой практики когнитивных исследований.

Региональные семинары

4. В 2005 году Вашингтонская группа организовала и провела два региональных семинара: в Африке и Латинской Америке. Эти семинары были ориентированы, главным образом, на страны этих регионов, заинтересованные в

¹ Kristen Miller et al, "Results of a cross-national structures cognitive interviewing protocol to test measures of disability", *Quality & Quality*, vol. 45, No. 4 (June 2011).

том, чтобы включить вопросы по инвалидности в национальные переписи населения. В ходе этих семинаров страны региона ознакомились с разработанным Вашингтонской группой кратким перечнем вопросов по инвалидности, соответствующим обоснованием этих вопросов и процедурами их практической проверки. Эти семинары помогли укрепить потенциал в области сбора данных об инвалидности в целом ряде развивающихся стран.

5. Кроме того, Вашингтонская группа приняла участие в следующих региональных семинарах:

- учебный семинар по статистике инвалидности для стран — членов Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, проведенный Европейской экономической комиссией (ЕЭК) 13–15 декабря 2006 года в Бишкеке. Цель этого учебного семинара заключалась в том, чтобы ознакомить его участников с передовой практикой в области статистического измерения инвалидности и углубить их знания о методах статистического измерения состояния здоровья населения. Семинар был проведен для директоров отделов статистики здравоохранения и сотрудников национальных статистических управлений и министерств здравоохранения стран Центральной Азии и Азербайджана, занимающихся статистической оценкой инвалидности;
- учебный семинар по вопросам организации и проведения переписей населения, проведенный совместно ЕЭК и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) 18–22 февраля 2008 года в Сараево;
- семинар, посвященный укреплению потенциала стран Южной Азии в области статистического измерения инвалидности, организованный Всемирным банком, и региональный семинар, посвященный развитию практики сбора связанных с инвалидностью данных в контексте проведения переписей населения и жилого фонда в 2010 году, проведенный Организацией Объединенных Наций в апреле 2008 года в Бангкоке;
- региональный учебный семинар по вопросам переписи населения и жилого фонда для стран Юго-Восточной Европы, организованный совместно ЕЭК и ЮНФПА в ноябре 2008 года в Охриде, бывшая югославская Республика Македония. Этот семинар был проведен для старших специалистов и экспертов статистических управлений Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Косово, Румынии, Сербии, Хорватии и Черногории. Вашингтонская группа отвечала за проведение в течение одного полного дня учебного занятия, посвященного, среди прочего, статистическому измерению инвалидности в рамках переписей и толкованию и пониманию статистических данных по инвалидности, полученных на основе использования краткого перечня вопросов Вашингтонской группы.